

<b>Zeitschrift:</b>	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
<b>Herausgeber:</b>	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
<b>Band:</b>	- (2006)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Aktuell

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

veranstaltungen/  
manifestations**Raumplanung muss stattfinden,  
solange wir noch Raum haben**

Die Welt verändert sich rasant, die Schweiz auch. Ihre einzelnen Teile wachsen zusammen. Neben mehr oder weniger dicht überbauten Gebieten gibt es noch freie Landschaft. Die Schweiz ist eine grüne Metropole. Immer mehr Leute, immer weniger Platz? Falsch! Wir müssen unseren Raum besser nutzen. Das heisst: anders planen und dichter bauen. Wer Land träumt, baut keine gute Stadt. Also müssen wir überlegen, was wir bauen und warum. Damit nicht weiterhin jede Sekunde 1 Quadratmeter Land verbaut wird. Metropolis ist eine Ausstellung, welche die urbane Schweiz zum Thema hat. Die Wanderausstellung bereist bis im Sommer 2007 zahlreiche Standorte der Schweiz und behandelt Themen wie Raumentwicklung, Zusammenleben und Föderalismus.

Vom 17. August bis 1. September 2006 zeigt Metropolis an ihrer ersten Station im Dreispitzareal in Basel unter anderem die laufenden Entwicklungen der trinationalen Agglomeration Basel.

Weitere Etappen im 2006 sind Romanshorn (ab 7.9.), Meyrin (ab 5.10.), Delémont (ab 23.10.), Agglo Obersee – Rapperswil, Pfäfers, Rütli (ab 6.11.) und Lugano (ab 4.11.).  
[www.metropolis.ch](http://www.metropolis.ch)

**Zones à bâtir – thésaurisées ou  
mal situées: que faire?**

La journée d'étude (bilingue) abordera les questions ayant trait à la délimitation et au redimensionnement des zones à bâtir; elle développera les possibilités de mobiliser des terrains à bâtir et se penchera sur l'emploi d'instruments économiques.

**Date:** 25.08.2006

**Lieu:** Berne, Kultur-Casino

**Objectifs de la journée d'étude**

L'information n'est pas nouvelle: les zones à bâtir sont surdimensionnées, d'importantes réserves de terrains existent. Mais elles ne se trouvent souvent pas là où la demande en terrains à construire est la plus forte et où la construction est la plus judicieuse. La plupart des cantons ont reconnu le problème et cherchent à donner une nouvelle orientation à leur plan directeur. Cependant, dans la pratique, ils se voient confrontés à nombre d'obstacles d'ordre politique et juridique. Vient s'y ajouter le problème du manque de disponibilité du terrain à construire. Le terrain est certes affecté à la zone à bâtir, il n'est cependant pas construit (ou pas dans les délais prévus). Que faire? Quels instruments a-t-on aujourd'hui à disposition? Quelles sont les solutions envisagées à l'avenir, avec ou sans la révision de la LAT? Eliminer les obstacles juridiques ne suffit pas. Il convient également de persuader les décideurs politiques de la nécessité de changer de cap en matière d'aménagement. Une condition importante à cet égard est de savoir qu'il existe des liens entre le développement de l'urbanisation et les coûts d'infrastructure. La journée d'étude se penchera également sur cette question. En marge de la journée, le thème des instruments de l'économie de marché dans l'aménagement du territoire sera brièvement abordé.

**Public cible**

- Décideurs politiques et autorités compétentes en matière d'aménagement des cantons et communes
- Collaborateur-trice-s des services cantonaux et communaux ainsi que des services spécialisés de la Confédération
- Professionnel-le-s de l'aménagement du territoire
- Juristes en construction et urbanisme, autorités judiciaires
- Représentant-e-s de l'économie, en particulier dans la branche de la construction et de l'immobilier
- Représentant-e-s des associations environnementales

Association suisse pour l'aménagement national VLP-ASPAN, Nadine Send  
Seilerstrasse 22, 3011 Berne  
Tél. 031 380 76 76, Fax: 031 380 76 77  
[journee@vlp-aspan.ch](mailto:journee@vlp-aspan.ch), [www.vlp-aspan.ch](http://www.vlp-aspan.ch)

**Développement urbain durable,  
gestion des ressources  
et services urbains**

Objectif: Rassembler chercheurs et praticiens autour du thème de la gestion durable des ressources et des services urbains. Les interventions seront en relation avec des projets de recherche théorique ou des expériences de bonnes pratiques. Les sujets auront trait aux thèmes suivants: gestion durable de l'énergie, action publique pour un usage économe du sol urbain; vers une gestion intégrée de l'eau urbaine; éco-urbanisme et quartiers durables: quels projets pour quel habitat?;

gestion des déchets; mobilité durable et action publique.

**Date:** 20.09.2006

**Lieu:** Université, Lausanne

Observatoire Universitaire de la Ville et du Développement Durable (UNIL) et al.,  
Jean-Philippe Dind, Institut de Géographie de l'Université de Lausanne  
Bureau 4070/BFSH2, 1015 Lausanne  
Tél. 021 692 30 76, Fax: 021 692 30 75  
[jean-philippe.dind@unil.ch](mailto:jean-philippe.dind@unil.ch)  
[www.unil.ch/igul/page14532.html](http://www.unil.ch/igul/page14532.html)

**ATU PRIX 2006****Der öffentliche Raum**

Der ATU PRIX zeichnet herausragende Leistungen im Bereich Architektur, Technik und Umwelt aus. Damit sollen weit über die Fachkreise hinaus Bauherrschaften und eine breite Öffentlichkeit für qualitativ volles Bauen und Gestalten sensibilisiert werden. Der ATU PRIX 2006 möchte ganz besonders auf die Qualitäten von öffentlichen Räumen aufmerksam machen und stellt diese Thematik ins Zentrum der Veranstaltung anlässlich der Preisverleihung.

**Datum:** 21. September 2006

**Ort:** Stadtsaal, Kornhausforum Bern

**17.00 Uhr: Referate und Podiumsdiskussion**

- Öffentlicher Raum als Thema im ATU PRIX? Der Innenraum des Aussenraums  
Pascal Weber, Bern, Mitglied Stiftungsrat ATU PRIX
- Öffentlicher Bau im öffentlichen Raum. Über die Verantwortung der Auftraggebenden  
Barbara Egger-Jenzer, Bern, Regierungsrätin Kanton Bern
- Städtebau schafft öffentlichen Raum. Von gestalteten Stadt- und Landschaften  
Helen Bisang, Liestal, Architektin/Raumplanerin
- Nutzung versus Gestaltung. Ein Plädoyer für subtile Rückeroberungen.  
Michael Jakob, Genf, Prof., Landschaftsarchitekt
- Welchen Raum meinen wir? Podiumsdiskussion.  
Moderation Toni Koller, Regionaljournal Bern, SR DRS

**19.00 Uhr: Preisverleihung und Ausstellungseröffnung**

- Begrüssung und Musik mit dem Daniel Woodtli Trio
- Das Traumhaus: ein Kabarettsspecial für ATU PRIX von und mit Sibylle & Michael Birkenmeier, Basel
- Preisverleihung ATU PRIX 2006 durch Hanspeter Bürgi, Bern, Präsident Stiftung ATU PRIX
- Apéro, Musik mit dem Daniel Woodtli Trio und Besuch der Ausstellung

**Öffnungszeiten Ausstellung:**

Fr 22. September 10 – 19 Uhr

Sa/So 23./24. September 10 – 17 Uhr

Stiftung Bernischer Kulturpreis für Architektur, Technik und Umwelt  
Kapellenstrasse 14, PF 6916, 3001 Bern  
[info@siabern.ch](mailto:info@siabern.ch), [www.atu-prix.ch](http://www.atu-prix.ch)



## Siedlungs- und Verkehrs- entwicklung Schweiz

### Knappere Ressourcen, gesellschaftlicher Wandel – zukunftsfähige Planungsansätze

Die Metron-Tagung versammelt in einem ersten Teil Referate aus dem In- und Ausland zu den laufenden und zukünftigen sozialräumlichen und demografischen Veränderungen vorab in der Schweiz und deren Auswirkungen auf Siedlung und Verkehr. Dabei geht es u.a. um die Diskrepanz zwischen Ansprüchen und Wirklichkeit in der Planung. Der zweite Teil lässt Gemeinden und Regionen zu Worte kommen, die von diesen Entwicklungen ganz unterschiedlich betroffen sind. Die dargestellten Problemlagen und Lösungsansätze bieten einen Einblick in schweizerische Wirklichkeiten und sollen zum Nachahmen anregen.

**Datum:** Dienstag, 21. November 2006

**Ort:** Stadttheater Olten

Metron Verkehrsplanung AG, Maria Andreou  
Stahlrain 2, PF 480, 5201 Brugg

Tel. 056 460 91 11

maria.andreou@metron.ch

Detailliertes Programm:

www.metron.ch

## wettbewerbe/ concours

### Habiter le centre ancien

#### Concours d'idées à Porrentruy en procédure ouverte

Le Canton du Jura pourrait voir ses noyaux villageois et ses centres-villes se dépeupler dans un avenir proche au profit de quartiers périphériques. Afin de faire face à la désaffec(ta)tion des centres anciens, l'Etat entend inciter la population à privilégier la réhabilitation de l'habitat ancien et d'orienter le marché de la construction à l'intérieur des territoires bâtis. Le présent concours d'idées correspond au lancement d'un programme d'encouragement de 15 ans susceptible de favoriser la réhabilitation de l'habitat dans les centres anciens, dont la base légale sera mise en consultation publique au deuxième semestre 2006.

Délai d'inscription et remise des idées:  
22 septembre 2006

Proclamation des résultats: 11 octobre 2006

Exposition publique: 17 – 30 octobre 2006 à  
Porrentruy

Plus des informations:

www.jura.ch/rehabilitation

## städte/villes

### «Jardins de poche»: 1 banc + 1 arbre = une ville plus conviviale

Créons des petits jardins agréables à la place des espaces délaissés de nos villes! C'est le nouveau projet qu'equiterre a le plaisir de



Photos: equiterre

Premier «jardin de poche», Avenue des  
Tilleuls, Genève. Avant et après.

lancer avec le soutien du Fonds Suisse pour le Paysage (FSP) et la Loterie Romande. Un banc, un arbre... Il n'en faut parfois pas plus pour améliorer la qualité de vie des citadins. C'est en tout cas une demande forte qui a émergé des processus participatifs réalisés par equiterre.

Mais où les placer? equiterre propose de reconquérir des petits espaces dans nos villes qui paraissent laissés à l'abandon. Souvent les détritus et les objets usagés s'y amoncellent. En prenant leur place, les jardins de poche offrent un espace où il est possible de se reposer, de lire à l'extérieur, de contempler la vie qui se déroule ou de bavarder avec d'autres usagers dans un cadre plaisant. Pour agrémenter le tout, des créateurs de tous bords pourraient apporter une touche artistique à ces aménagements.

#### Qu'est-ce qu'equiterre offre?

Les villes partenaires du projet reçoivent un soutien financier (max. fr. 10000.-) pour participer à la réalisation et à l'entretien des Jardins de poche pendant 3 ans. equiterre se charge de médiatiser le projet avec le Fonds Suisse pour le Paysage et donne un appui pour la réalisation des jardins.

#### Quelles sont les conditions pour devenir une ville partenaire?

La ville doit donner son accord de principe pour qu'equiterre puisse prendre contact avec ses services. Elle doit également adhérer à la Charte des Jardins de poche. Finalement, elle s'engage à réaliser le jardin.

Pour plus d'informations:

Natacha Litzistorf, equiterre

Tél. 022 329 99 29

litzistorf@equiterre.ch

www.equiterre.ch

www.quartiergarten.ch

## nachrichten/ nouvelles

### Fotografen beobachten Schlieren

Im Rahmen eines Forschungsprojektes der Hochschule für Gestaltung und Kunst Zürich in Zusammenarbeit mit Metron Raumentwicklung AG und der Stadt Schlieren wird die Entwicklung von Schlieren während 15 Jahren fotografisch festgehalten und im Internet dokumentiert. Die Öffentlichkeit kann dadurch die Veränderungen der Stadt laufend mitverfolgen.

#### Das Projekt «Fotografische Langzeit- beobachtung Schlieren 2005 – 2020»

Der Studienbereich Fotografie der Hochschule für Gestaltung und Kunst Zürich beobachtet in einer fotografischen Langzeitdokumentation während 15 Jahren die Stadtentwicklung von Schlieren. Ausgangspunkt bildet das neue Stadtentwicklungskonzept der Metron AG für Schlieren. Die fotografische Langzeitbeobachtung soll zeigen, wie sich die im Stadtentwicklungskonzept vorgeschlagenen Massnahmen für eine nachhaltige Stadtentwicklung und eine Verbesserung der Lebensqualität und Identität auswirken. Das Projekt ist als Fallstudie angelegt. Es entwickelt am Beispiel von Schlieren exemplarisch fotografische Methoden zur Visualisierung räumlicher Entwicklungsprozesse in der Agglomeration. Interessant sind die Resultate auch für Fachspezialisten wie Städteplaner oder Verkehrsplaner.

In der ersten Projektphase 2005/06 wurde ein fotografisches Beobachtungskonzept für die Langzeitbeobachtung entwickelt und die er-



Ringstrasse, Blick nach Südosten auf das Zentrum.



Färbi-Areal, Blick nach Westen.

Diese Aufnahmen werden alle zwei Jahre vom selben Standpunkt aus wiederholt.



ste fotografische Bestandesaufnahme durchgeführt. Auf der Website [www.beobachtung-schlieren.ch](http://www.beobachtung-schlieren.ch) ist das gesamte Bildmaterial online zugänglich. Die in Zukunft neu entstehenden Fotografien werden fortlaufend ins Bildarchiv eingefügt und auf der Website präsentiert. Dadurch können sowohl Einwohnerinnen und Einwohner als auch das Fachpublikum und weitere interessierte Kreise den Prozess der Stadtentwicklung während der ganzen Beobachtungsdauer sozusagen «live» mitverfolgen.

**Kontakt: Meret Wandeler**  
Hochschule für Gestaltung und Kunst Zürich  
Studienbereich Fotografie  
Sihlquai 125, 8005 Zürich  
Tel. 079 625 34 80, [meret.wandeler@hgkz.ch](mailto:meret.wandeler@hgkz.ch)  
[www.beobachtung-schlieren.ch](http://www.beobachtung-schlieren.ch)

## LARES – Frauen setzen Zeichen bei Bau und Planung

Der Verein Planung, Architektur, Frauen P,A,F, die schweizerische Vereinigung der Ingenieurinnen SVIN, das Stadtplanungsamt Bern und die Fachstelle für Gleichstellung der Stadt Bern lancieren gemeinsam das Projekt «LARES – Frauen setzen Zeichen bei Bau und Planung». LARES bezweckt die Einführung und Institutionalisierung von Fachfrauengruppen bei grossen Planungs- und Bauvorhaben. Das Eidgenössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann unterstützt LARES im Rahmen der Finanzhilfen nach dem Gleichstellungsgesetz. Der Name des Projekts leitet sich aus der römischen Mythologie ab. Die Laren (lateinisch: lares) sind Schutzgeister bestimmter Ortschaften und Plätze.

LARES ist ein Gleichstellungsprojekt und hat zum Ziel, den Frauenanteil innerhalb der Bauplanungsbranche zu erhöhen. Frauen erweitern sich ihr berufliches Netzwerk und erlangen durch die direkte Mitarbeit an Projekten zusätzliche Qualifikationen. Sie werden zudem zu Rollenvorbildern für junge Berufseinsteigerinnen. Die Mitbestimmung von Frauen wird zu einer Selbstverständlichkeit in einem Umfeld, in dem sie bisher wenig entschieden haben. So erhalten Frauen die Möglichkeit, an den prestigeträchtigen Machtstrukturen in der Baubranche zu partizipieren.

In vier Pilotprojekten sollen LARES-Fachfrauengruppen eingesetzt werden. Diese Fachfrauengruppen werden, je nach der Ausrichtung der Pilotprojekte, beispielsweise aus Architektinnen, Planerinnen, Geografinnen, Ingenieurinnen usw. zusammengesetzt sein. Die gewonnenen Erfahrungen bilden die Grundlage für die Erstellung eines Leitfadens und den Aufbau eines Netzwerks. Mit diesen Instrumenten und weiteren Beratungsdienstleistungen sollen nach Abschluss des Projekts Fachfrauengruppen selbstständig organisieren und einsetzbar sein.

**Kontaktpersonen:**  
Nathalie Herren, Stadtplanungsamt Bern  
Tel. 031 321 70 50, und  
Stefanie Brander, Leiterin Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann  
Tel. 031 321 62 91

## Hochgebirge unter Druck

Das Hochgebirge gerät immer mehr in den Fokus von wirtschaftlichen Nutzungsinteressen. Die entsprechenden Projekte sind zahlreich: Skigebietserweiterungen (z. B. Neuerschliessungen Sidelhorn, Obergesteln VS und Piz Mez/Savognin GR, Gletscherskigebietsausbau Diavolezza GR), Ausbau der Wasserkraftwerke und neue Wasserefassungen (Grimsel BE, Linthal 2015 GL, Emosson VS, Arggessimo, Turtmann/Oberems VS, Val d'Ambra, Personico TI), das gigantische Ferienresortprojekt «Castle Radons» auf 1900 m ü.M. bei Savognin GR, das 117 Meter hohe Turmprojekt auf dem Kleinen Matterhorn, Zermatt VS, Gletscherfolienabdeckungen, Klettersteige, geplanter Höhenwanderweg auf 2900 m ü.M. in Grächen VS, geplantes Fussballspiel auf dem Jungfraujoch als Kick off-Event der EM 08, geplantes grosses Gipfelkreuz auf dem Bristen UR, usw.

Die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz SL ist angesichts dieser Vorhaben besorgt über die Selbstverständlichkeit, mit der das Hochgebirge als Nutzungsraum des Menschen betrachtet und angeeignet wird. Die hochalpinen Lagen zählen zu den einzigen wirklichen Naturlandschaften der Schweiz und stellen das grösste und wertvollste binneneuropäische Naturdenkmal dar. Hinzu kommt die Tatsache, dass das Hochgebirge rechtlich ein «herrenloses Niemandsland» ist, das heisst, als Eigentum dem Gemeinwesen zufällt. Damit ist die Frage, wem das Hochgebirge gehört und wer welches Mitbestimmungsrecht hat, oft unbeantwortet. Schliesslich besteht für das Hochgebirge trotz der überaus sensiblen Lebensräume und der geologischen hochdynamischen Charakteristik kein eigentlicher Schutz.

Das Programm «Landschaft 2020» des BAFU (2003) verlangt ebenfalls einen Schutz: «Unberührte Hochgebirgslandschaften bleiben unberührt.» Die SL fordert daher einen erhöhten Respekt vor dem Hochgebirge und die Festsetzung einer generellen rechtlichen Schutzklausel für das Hochgebirge. Diese soll im Zusammenhang mit der Wiederaufnahme der Ratifizierung der Alpenkonventions-Protokolle erlassen werden.

Stiftung Landschaftsschutz Schweiz  
[www.sl-fp.ch](http://www.sl-fp.ch)

## ausbildung/ formation



## News aus Rapperswil

### Neuer Rekord

Wir nehmen erfreut zur Kenntnis, dass sich bereits 31 Personen für das Bachelorstudium Raumplanung im Herbst 2006 angemeldet haben. Dies stellt in der Geschichte der Abteilung einen absoluten Rekord dar.

### 8. September 2006:

#### Wiedersehensfest für Ehemalige

Die HSR Hochschule für Technik Rapperswil (vormals ITR) und die Stiftung zur Förderung der HSR laden zum ersten grossen Wiedersehensfest für ehemalige Studierende ein. Ebenfalls eingeladen sind auch alle früheren Dozierenden. Wir freuen uns auch auf Ihren/ deinen Besuch. Kommt in Scharen! Weitere Informationen unter: [www.hsr.ch/techpunkt/](http://www.hsr.ch/techpunkt/)

#### «Lust auf Raumplanung»:

##### Eine Einführung für das Vorpraktikum

Der bereits im letzten Januar mit Erfolg durchgeführte zweiwöchige Vorbereitungskurs für Studieninteressierte, welche ein Praktikum benötigen, wird im Herbst 2006 wieder angeboten. Der Kurs dauert vom 23. Oktober bis 3. November 2006 und findet an der HSR statt. An der Durchführung beteiligt sind Dozierende des Studiengangs Raumplanung sowie Mitglieder des FSU. Der Besuch ist kostenlos und wird an die Praktikumszeit angerechnet. Weitere Auskünfte erteilt die Abteilungsassistentin.

Informationen und Auskünfte zur Abteilung Raumplanung:

HSR, Assistenz Raumplanung

Karin Bättig und Ralf Züger

Tel. 055 222 49 41

[kbaettig@hsr.ch](mailto:kbaettig@hsr.ch), [rzueger@hsr.ch](mailto:rzueger@hsr.ch)

[www.hsr.ch](http://www.hsr.ch)

## Intensiv-Lernwoche der RaumplanungszeichnerInnen in Collorgues (F)

Um es vorweg zu nehmen: Intensiv war die Woche vom 25. März bis 1. April 2006 für die RaumplanungszeichnerInnen des 3. und 4.

Lehrjahres – in allen Belangen! Am Vortag in Collorgues angekommen, wurde der Sonntag bereits zum Arbeitstag. Die Themen zwar interessant – Vermessung, Schattenwurf, Strassengesetz und Parkierung – trotzdem, nach der langen Fahrt in den Midi anstrengend. Collorgues ist in der Schweizer Raumplanerszene bald bekannt wie Paris, Bordeaux oder Marseilles, denn seit 1994 pilgern die angehenden RaumplanerInnen mit Hans Jörg Horlacher jährlich ins abgelegene 400-Seelen-Dörfchen in der Nähe von Nîmes.

Im Vorfeld der Lernwoche erstellte jede Lehrfrau, jeder Lehrling eine «Werkstatt» zu einem



Foto: Hans Jörg Horlacher



Foto: Hans Jörg Horlacher



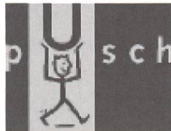
bestimmten Sachgebiet, mit dem Ziel, dieses mit der Klasse in effizienter Form in Collorgues repetieren zu können. Die entsprechenden Aufgaben dazu waren bereits im Unterricht besprochen worden, in Collorgues wurde nun in Zweier- und Dreiergruppen nach Lösungen gesucht, verglichen, verbessert, Varianten optimiert und Resultate diskutiert. Am Montag und Dienstag ging es im gleichen Tempo mit den Beiträgen Raumplanungsgesetz, Bau- und Planungsgesetz und dessen Verordnungen, Nutzungsziffern, Abstandsvorschriften, baurechtliche Prüfung, Richt- und Nutzungsplanung, perspektivisches Zeichnen und isometrisches Darstellen weiter. Parallel dazu konnte mit dem Lehrer die Befragung, wie sie anlässlich der mündlichen Lehrabschlussprüfung vor sich geht, geübt werden.

Nach drei anstrengenden Arbeitstagen durfte kürzer getreten werden. An den verbleibenden drei Morgen standen noch die Themen Verkehrsberuhigung, Visualisierung einer Strassenraumgestaltung, Quartierplanung, Umweltschutz, das Gewässerschutz- und das Waldgesetz sowie die Vertiefung des Nivellements inklusive Nivellierprobe auf dem Programm. Am Mittwochnachmittag besuchten wir Nîmes und an den zwei verbleibenden Nachmittagen konnte an den Kalkfelsen in Collias und an den berühmten Sinterfahnen am Mont Bouquet am sicheren Seil Sportklettern ausprobiert werden.

Auch das Kulinarische kam nicht zu kurz! Bereits der Morgentisch ein Augenschmaus! Am Abend dann auf den Tisch gezauberte Gourmet-Träume – entstanden auf der Basis eines demokratisch ausgehandelten Einsatz- und Kochplanes, nach welchem eingekauft, gewaschen, gerüstet, gekocht, gebraten, angerichtet, tischgedeckt, abgewaschen und aufgeräumt wurde... Mitwirkung in vollendetster Form!

**Hans Jörg Horlacher**

Fachlehrer RaumplanungszeichnerInnen an der Baugewerblichen Berufsschule Zürich  
hansjoerg.horlacher@asaag.ch  
www.bbz.zh.ch



## Umweltschutz in der Nutzungsplanung und im Baubewilligungsverfahren

### Grundlagenkurs in Luzern

Mit der Nutzungsplanung und der Baubewilligung verfügen Gemeinden über zwei Instrumente mit grosser Gestaltungswirkung. Sie können damit steuern, wo, was und wie gebaut wird, und wie sie die Belange der Umwelt berücksichtigen. In diesem Kurs werden Grundlagen (Planungsabfolge, Baubewilligungsverfahren, UVP, Beschwerderecht) vermittelt. Anhand von Beispielen aus Gemeinden wird aufgezeigt, wo Handlungsspielräume zu Gunsten der Umwelt bestehen.

*Dienstag, 19. September und  
Mittwoch, 27. September 2006  
9 bis 17 Uhr, Luzern*

Auskunft und Anmeldeadresse:  
Praktischer Umweltschutz Schweiz Pusch  
Postfach 211, 8024 Zürich  
Tel. 044 267 44 11, Fax 044 267 44 14  
mail@umweltschutz.ch  
www.umweltschutz.ch/agenda

## publikationen/ publications

### Die Baulanderschliessung und deren Finanzierung

#### Schriftenfolge 72

Die Pflicht zur Erschliessung der Bauzonen obliegt in erster Linie den Gemeinden. Sie müssen unter finanziellen Gesichtspunkten in

der Lage sein, das eingezogene Bauland innerhalb von 15 Jahren tatsächlich zu erschliessen. Die Erfahrung zeigt, dass sich die Gemeinwesen der finanziellen Konsequenzen planerischer Massnahmen zu wenig bewusst sind, was nicht nur Auswirkungen auf den Finanzhaushalt, sondern auch auf die tatsächliche Entwicklung eines Gebietes hat.

Die Schrift beleuchtet zunächst allgemeine Aspekte der Erschliessung sowie der Erhebung öffentlicher Abgaben, um alsdann schwergewichtig einen Überblick über die Möglichkeiten der Erschliessungsfinanzierung zu bieten.

*Verfasser: Dieter von Reding*

*Herausgeberin: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung VLP-ASPAN, Bern 2006  
68 Seiten, gebunden, ISBN 3-908703-67-0  
CHF 45.00*

*(für Mitglieder der VLP-ASPAN CHF 35.00)*

## Zwischennutzungen in Industriebrachen

### Heimatschutz / Sauvegarde 02/2006

Das Publikationsorgan des Schweizer Heimatschutzes «Heimatschutz / Sauvegarde» erscheint vierteljährlich und steht jeweils unter einem bestimmten Thema. Die aktuelle Nummer widmet sich kreativen Zwischennutzungen in Industriebrachen. Vorgestellt werden gelungen Beispiele, wo sich in zwischenzeitlich leer stehenden Gebäuden eine temporäre Nutzung etablieren konnte. Die Auswahl zeigt, dass solche Zwischenlösungen sowohl zum Erhalt von Denkmälern beitragen als auch ökonomisch interessant sein können. Sie dienen nicht nur dazu, Leerstände zu vermeiden, sondern können auch ausloten, welchen Nutzwert und welche Möglichkeiten eine Liegenschaft tatsächlich zu bieten hat. Vorgestellt wird zum Beispiel das ehemalige Vidmar-Areal in Köniz, wo dank einer behutsamen Sanierung die vorhandenen temporären Nutzungen bleiben konnten. Oder das ehemalige Bahnareal der Deutschen Bahn in Basel, dessen Überbauung noch sehr lange dauern wird und wo mit verschiedenen Zwischennutzungen experimentiert wird.

#### Rückfragen:

Schweizer Heimatschutz, Monika Suter  
Tel. 044 254 57 00

Bestellungen des Hefts:  
www.heimatschutz.ch/d/shop/  
zeitschrift.shtm

